

# Pablo nagkamchaku carta agaja corintonmaya aidau awetimu

## *Kumpamkagtamu*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Jesucristo apostoljiyaitjai Apajuí wakegau asamtai, yatsug Sostenesjai pujusan, <sup>2</sup> atum iglesia Apajuinu aidautijum yaakat Corinto batsatutijum Cristo Jesús pegkeemtiki mina aentsug pegkejam atinme tusa, ashí tikich nugkanmaya aidau Jesucristo daajin adaiyina nujai etegtamjau asa ditá Apuji iina Apujiya nunú, <sup>3</sup> Apajuí iina Apajiya nunú, Apu Jesucristujai wait anenjamag, shiig agkan pujutan atumnash amastinme.

## *Pablo Apajuí see tabau*

<sup>4</sup> Tuke Apajuí see tusanké ajai atumin pachisan, atum Cristo Jesús nemajuidau asagmin, Apajuí wait anenjamjaju asamtai. <sup>5</sup> Wagki atumnak Apajuí Cristo Jesusai ashí pegkeg wakannumia aina nunak amasajui: Chichatan nuigtú dekatnashkam, <sup>6</sup> nunisag wi Cristo pachisan etsegkauwaitag dushakam atuminig imanisag juwatjamkajui. <sup>7</sup> Nunin asamtai Apajuí don sujamsamua duka ajutjemainawai, iina Apuji Jesucristo wantinkatnuji dakakjum batsatjum dui. <sup>8</sup> Apajuí nigki kuitamjamkattagme, ii Apuji Jesucristo minitta duwish bakumamainchau agtinme

tujamu asa. <sup>9</sup> Apajuik ni anagkagtuamujinak imatiksag uminai, nigki etegtamjauwai niina Uchijí Jesucristo iina Apujiya nujai ijutkau pujustinme tusa.

*Jesucristo nemajin tupandaiyinamu*

<sup>10</sup> Yatsug aidauh, iina Apuji Jesucristo daajin segajime, ashí atum aidautigmek tuké betek atuesajum takastajum, nuniamunum assutí kanainamu, shiig anendaisajum pujustajum, nuniau asajum dutikatasa anentaimtamugmik nuní nuninuk anentaimtamú atinme. <sup>11</sup> Mina yatsug aidauh, junak tajime, atum pampandayá batsatjum nuna, Cloé patayí dekamtijuau asamtai. <sup>12</sup> Juna titag tajime, atum ainajum anuiya: “Wika Pablon nemagnaitjai”, tai; tikich: “Wika Apolon nemagnaitjai”, tawai. Nuniai: “Wika Cefasan nemagnaitjai” tai, tikich: “Wika Cristo nemagnaitjai”, tau awai. <sup>13</sup> ¿Cristush akanjamukaih? ¿Pablok atumiin achinjauwait? ¿Nuniachkugmesh Pablo daajinig yamigbau ainajum? <sup>14</sup> Wika atumnak yamigchauwaitjim dui Apajuin see tajai, imá Crisponak, Gayojaig yamigbaijai, <sup>15</sup> makichkish mina daajui yamigbau ainaji tujutijum tau asan. <sup>16</sup> Estefanasa patayinash yamigbaijai, nuigtuk dekatsjai tikichnash yami-juashitag nunak. <sup>17</sup> Minak Cristuk yamijat-jata tusag awetichui, yamajam chicham etsegkata tusa awetiuwai; aents niina yachajin chichamaina nuniknuk etsegkashbaijai, Cristo cruznum achigbauwa nuna wainkaya nunin diisainum tau asan.

*Apajuí yachajiya duka aentsú yachajijaig betekchauwai*

<sup>18</sup> Cristo cruznum jakauwa nu pachisa etsegbauwa nunak wainak diinawai, megkaetanum batsata duka; tujash jutii uwemjau aidautinmag, ju chicham etsegbauwa juka Apajuí senchijiayi.

<sup>19</sup> Chicham agagbaushkam:

“Wi yacha aidaunak yachachu emaktatjai, dutikakun dekatajinash emegkatjattajai”, tawai.

<sup>20</sup> ¡Apajuí ju nugkanmaya unuimat aidaunak wainak emake! dutikamu asa yacha aidau, chicham umiktinnash jintikagtin nuigtú tikichjai chicham ataish imaakas chichau aina dushakam wainak juwakaje <sup>21</sup> Wagki Apajuí ni yachajin iwainakua nunak aentsuk ditá yachajiya nujaig dekamainchau wajasajui, tujash Apajuik wakeekauwai, chicham etsegbaun imanchau dinraigkesh dekaskeapi tuina nuna uwemtikatatus.

<sup>22</sup> Judío aidauk wainchatai iwainamun wainkatatus wakegainawai, nuniai griego aidauk aentsú yachajin antuktatus wakegainawai. <sup>23</sup> Tujash jutiik Cristo numinum achinjauwa nu pachisa etsejuinaji, nunak judío aidauk dakitus diinai, judiochu aina duka wainkaya nunin diinawai. <sup>24</sup> Tujash Apajuí untsukbau aina nudauk, judío akush, griego akushkam, Cristuk Apajuí senchijiayi nuigtú Apajuí yachajiyai. <sup>25</sup> Apajuinu imanchau diyamua nuuwai aentsú yachajiya nuna nagkaesauwa nu, Apajuinu kakaakchau diyamua nuuwai aentsú senchijiya nuna nagkaesau senchigtina duka.

**26** Yatsug aidauh, atumek, aents diismak yacha wajakin, apu chichame antugtai aina iman, eme anentsá diitai ainatsjum duka dekaamagme. **27** Nunin ainagminig Apajuik, aents yacha aidaun inatsakta tau asa, aents wainkauchia nuna etegkauwai. Dutiksag aents chichame antugtai aidaun inatsaktatus, aents imanchauch aina nuna etegkauwai. **28** Apajuik aents imanchauch diyaku jujú nugka juig dakitjamu aina nuna etegjauwai, aents eme anentai aina duka wainak juwaktinme tau asa. **29** Nunak Apajuik, niina eemtinish ditak eme anenmaminum tau asa dutikauwai. **30** Tujash Apajuiya duke atumnak Cristo Jesusai ijupajajui, dutijama Cristunak iina yachají, iina pegkeg etamin, iina pegkeemtijamin nuigtú iina agkanmitkagbau emauwai. **31** Nunin asamtai chicham agagbauwa nuwish: “Makichik aentskesh eme anenmamjatus wakegauk, Apu Jesusai eme anenmamjati”, tibau awai.

## 2

### *Cristo achigbauwa nu pachisa etsegbau*

**1** Yatsug aidauh, wi atumin Apajuinun pachisan ujaktasan tauwaitag nunak, aents yacha shiig jintiag chichaman chichaaku aina imanun iwainmamkatasanuk taachbaijai. **2** Wika atumjai pujubiag duik atumdaun dekatasanuk wakekachbaijai, imá Jesucristo numinum achigbauwa nunak pachisan ujakbaijime. **3** Wi atumin wantintukbajim duik, imanchauch dekapmamkun senchi sapigmakun kujaibiajai. **4** Mina chichamjuk, wi chicham

etsegbaushkam, aents yachameagbaujijai tikichin wakeemitkaktatus chichau aina nunitsuk, Wakaní Pegkeji dekamtijamunum chichagkagtakun, senchijinash iwainakbaijai,  
<sup>5</sup> atum dekaskeapi tabaugmia duka aentsú yachajiya nuwi najaneau achatí, Apajuí senchijiya nui najaneau atí tau asan.

*Yaunchuk dekaachbau aajakua nunak Wakaní Pegkeji dekamtijamauwai*

<sup>6</sup> Nuniyatku dekaskeapi tabaujin katsugkú aina duka, dekata nujai jintiaja ujaaji. Tujash nu unuimatak ju nugka jui unuimaina nuiya unuimagchamui, nuigtú ju nugka jui senchigtin inamaina nudaukesh atsui, duka wamak megkaejatin ainawai. <sup>7</sup> Jutiik Apajuí yachají yaunchuk dekaachbau uukbau aajakua nu chichaji, nunak Apajuí nugkanash najantsuk niina imanjin ii shiig aneastinjin dutikauwai. <sup>8</sup> Nunak ju nugka jui inamin aina dukesh makichkish dekachaju ainawai, wagki nuna dekau ainakug iina Apuji dekas imana nunak achijag maachaju amain ainawai. <sup>9</sup> Tuja agagbaunmash:

“Apajuí umigkauwai niina aneen aidaunak, wají makichkish wainkachbaun, antutkesh antukchamun, anentaimtutkesh anentaimtugchamun”, tawai.

<sup>10</sup> Tujash Apajuí jutiinak Wakaní Pegkejiya nujai dekamtijamauwai. Wakania nuuwai ashí shiig mamikis dekauk, Apajuinu makichkish dekamainchauwa nunashkam.

<sup>11</sup> ¿Tujash aents aidautish wajupatiya tikich anentaibaush dekamainaitji? Nunak aentsú wakaní niiní puja duke imá shiig dekawai.

Nunisag Wakaní Pegkejiya duke dekawai Apajuí anentaibaujiya nunak. <sup>12</sup> Jutiik ju nugka juiya wakanik jukichu ainaji, Wakaní Pegkeji Apajuinumiaya nunú jukiu ainaji, Apajuí wait anenjamag ashí amasbau aina nuna dekaati tujamu asamtai, <sup>13</sup> nunú pachisa chichainag duka, aents jintinjamamu unuimagbauk chichainat-sji, Wakaní Pegkeji jintinjamamu chichainaji. Nunidau asaja wakannumia pachisa jintinkag-takuik, Wakaní Pegkeji tawa dutiksaik jintinkag-taji.

<sup>14</sup> Tujash aents wakanin akiinachu aina duka, Apajuí Wakaniya nuiya pachisa chichamunak wainkaya nunin diidau asag antumainchau dekapenawai, Wakaní Pegkeji atsugbau asag. <sup>15</sup> Wakaní Pegkeji ajamua duke ashí jintink-agtamunak dekaskeapi tusag dekamainai; tujash nunú aentsnak makichkish nuninchauwai tumain ainatsui. <sup>16</sup> Chicham agagbaunum: “¿Yaa Apu Apajuí anentaibaujinash dekag-mainaita? ¡Makichkish Apajuí jintinmainuk atsawai!” tawai. Tujash jutiiyaitji Cristo anentaimtaiya nu anentaimkau aidautik.

### 3

#### *Jutiik Apajuí takajin ainaji*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, wika aents wakanin katsugkú aidau chichagmaina imatikanuk chichagkach-baijime, ayatak aents wakanin katsuagchau aidau chichagmaina dutiksanuk chichagkabi-ajime, Cristo nemagtanmag uchuchia nunin asagmin. <sup>2</sup> Ayatak jintintuabiajime shiig

yupichuchin, uchi kuwijuch katsugman yu-mainchau asamtai muntsu amutiamu numam-tuk. Wagki atumek yutai katsugmak yumain-chauwa nunin asagmin, yamaikishkam nuninuk ainagme,<sup>3</sup> nuniau asajum tikichi pujutji di-gsajum kajejagme, nuniakjum maanitash maa-niakjum, tupandaikajum batsatjume. Ju aaja nuniakjum aents Apajuí nemagchau aina nujai betek pujutjum yapajitsuk batsatjume.<sup>4</sup> Atum: “Wika Pablon nemagnaitjai” tajumin, tikich chichau: “Wika Apolon nemagnaitjai” tuinajum duka, ayatak aentsú anentaimtaiji anentaimku-jum tu yujagme.

<sup>5</sup> ¿Pablos wajimpaita, Apolos wajimpaita? Jutiik ayatak Apajuí takajin ainaji, nunin asá jutii chicham etsegbau antukjum, dekaskeapi tiu ainagme; duka Apu Jesús makí makichik du-tikata tujabauwa dutiksaik takasaju ainaji.<sup>6</sup> Wi atumi anentaimin Apajuí chichamen ajakmami-ajai, dutikamun Apolo ajak yumí ukattayama nu-mamtuk awajtamkajui Apajuí chichamega nuna ujapak, tujash Apajuiya nuuwai ashí niinua nuna dekamtijamawajua duka.<sup>7</sup> Nunin asamtai ajakan ajau, yumi ajakan ukatjau aina duka wainkayai, Apajuiyai dekas ashí ajakmakbaun tsakapa duka.<sup>8</sup> Wika Apolojaig mai betekait-jai, nunin asajin Apajuí iina takatjin diigtamas makí makichik akigmaktinai.<sup>9</sup> Apajuí takatjiya nunú takagtanmag Apolok mina atuetaijui; untsu atumek Apajuí ajakji, Apajuí jee ainagme.<sup>10</sup> Apajuí wait anenjug, Cristo chichame etseg-tukta tujutiwa duwi, wika jega jegamtan yacha nagkamak shugkú ajiyama numamtuk, wi Cristo

pachisan nagkamsan atumnak jintintuaauwait-jime. Tikich nui ekeniag emainawai, tujash makí makichik kuitamas jegamaina numamtuk, Apajuí chichamenak shiig jintinjamain ainawai.

**11** Aatus asamtai, nagkamsa Jesucristo pachisa etsegkamua duka, jega jegamkatasa nagkamku shugku ajitiama numamtuk awakamui, nunin asamtai pataká tikich ajimaitsu numamtinai.

**12** Makichik aents nunú shugku ajigbauwa nui ekenag jegamak oroi, jiju plata tutaiyai, kaya pegkejuch aidauwai, numiikesh, tagkanaikesh, dukaikesh jegaamainai; **13** nunú aidauk makí makichik takasbau dekagbau tsawan atina dui, ashí paan wantinjatnai, wajiyai jegamkamuita nunú. Ashí takasbau aidauk jiiyai apetiamá numamtuk dekapeamu agtinai. **14** Tuja jegamkamua nunú esakchamtaig, nuna jegamkauwa duka akiam atinai. **15** Tuja ni takasbauji esagkamuk wainak juwaktinai; nuniaigkish nigka uwemjatnai, jega esatai jiinmaina numamtuk.

**16** ¿Atumek dekatsjumek jega Apajuí ememattai asagmin, Apajuí Wakaní atumiin puja duka?

**17** Makichik aentskesh jega Apajuí ememattain tsayaunak, Apajuishkam dutiksag niinash tsaitinai. Wagki, jega Apajuí ememattaiya duka pegkegmai, duka atum ainagme.

**18** Makichkitigmekesh atumek tsanumajaigpajum. Atum ainajum anuiyatijum, ju nugkanmaya unuimatai aina nu ashí dekauwa iman dekapmamutigmek, dekachua nunin atajum, dekas yacha atasa wakegakjumek. **19** Ju nugkanmaya yachameta duka, Apajuí diismak shiig

wainkayai, agagbau aatus tawai: “Apajuik yacha aidaunak ditá tsanumtaiji aina nuig achiawai”. <sup>20</sup> Nuigtushkam tawai: “Apu Apajuí dekawai yacha aidau anentaimtaiji aina duka, wainkaya nunak”. <sup>21</sup> Nuadui makichik aentskesh, tikich aentsun pachisag emematmaitsui, wagki, jujú aidauk ashí atumdau ainawai: <sup>22</sup> Wishakam, Apoloshkam, Cefaschakam, nugka dushakam, pujutash, jaamushkam, atum yamai pujajum dushakam, atak atina dushakam. Ashí ju aidauk atumdau ainawai, <sup>23</sup> tuja atumetjume Cristunu aidautigmek, untsu Cristuwai Apajuinuk.

## 4

### *Jesús chicham etseg tugkata tusa awemamu aidaun takatji*

<sup>1</sup> Atumek jutiik Cristo inake aina nunin anentaimkagtustajum, Apajuinu yaunchuk dekaachbau aajakua nu jintinkagtuata tusa awemamu ainag dui. <sup>2</sup> Yamai dekaami, jintinkagtuata tibau aidauk, kajittsá diyam amaina nuna iwainmamain ainawai. <sup>3</sup> Wika, atumkesh, tikich aidaukesh mina pachittsag nuní takaawai tujutmaina nunak pachiatsjai. Wikik, shijash takaag atsa tunatú takaajash nunak tumamait-sujai. <sup>4</sup> Mina pegkegchau anentaimtamu atsugta nuniaigkish, pegkejaitme tamak amaitsujai, tu-jash mina tujutmaina duka, imá iina Apujiya duke. <sup>5</sup> Nuadui atumek makichik aentskesh nuniktinai tusagmek tiigpa eke tsawan jegat-saigkik, ayatak dakastajum Apu Jesús jui taa, suwenum awa nunak tsaaptinnum wainmaina imatikas aentsú anentaimtajin aunak shiig paan

iwainakui wainkatnaitji. Dutika Apajuí makí makichik aentsdaun diijus shiig aneastinjin susatnai.

*Corintonmaya aidau ditak eme anenma-mainamu*

<sup>6</sup> Yatsug aidauh, midaun, Apolonujai pachisan tajim junak, ditash Apajuí chichame agagbau tawa nuna uwaegak anentaimtsuk, jutiinu diis unuimajagti tusan tajime, makichkia nu eme anentsá diyakjum, tikichia nu junik diisajum tau asan. <sup>7</sup> Atumnash ¿ya tikichin nagkaesau pegkejash etabiaje? ¿Apajuí amaschamush wají ajutjamainawa? Ashí Apajuí amasajua nuniaish, ¿wagka atumek jukiwa nunin anenmamkugmesh ememagme?

<sup>8</sup> Atum anentaimsagmek: Jutiik Apajuí chichameg shiig dekaidau asaja, tikichik atsumatsji tajume, nuniau asajum atumek apu wajasjum jutiik atsumkagtatsjume. Atumesh dekas apu waikagminig, jutiish atumjai betekak inaamainaitji. <sup>9</sup> Wagki wi anentaimsanuk, apóstol aidautik Apajuí idaisamu asajinis, mantamnati tusag chichaman umigtamkaje dekapmamaji. Nunin asajin aents ju nugka juiya aidauk, ángel aidaushkam, wakeejumainun iwainakui diistasa wakeejutiamma numamtuk awajtamainawai. <sup>10</sup> Jutiik Cristo aneaku, ni pachisa etsegtamunum anentainkachua nunin diyam ainaji, nuniajin atumek Cristo nemaju asajum shiig anentaimkau ainagme. Jutii kakaakchau ainajin, atumek ichichmamjau ainagme, jutiinak wainkauch diigmainak,

atumnak eme anenjamas diigmainawai.  
**11** Yamaikishkam jutiik nujantai, kitakaish,  
 nugkumain atsugtamkuish waituinaji,  
 aents aidaush tutitag awajtomainawai, ii  
 pujumainush atsugtomainawai. **12** Jutii  
 uwejenig takai takainakua pimpikiagji,  
 pegkegchau chichagtamainakuish pegkegnumak  
 chichajuinaji, waitkagmainakuish katsuntuinaji.  
**13** Pegkegchaunum augmatjamainakuish, wait  
 anentsá chichajuinaji. Yamaikish ju nugka  
 juig tsuwata nunin diigmainak ashí aentsuk  
 dakitjamainawai.

**14** Junak idatsagtasankesh agattsujime, mina  
 uchig anentsan aneau asan chichagkun tajime.  
**15** Wagki atum Cristo Jesús nemaju asagmin  
 diez mil jintinkagtin ajutjamkush apak kuashtak  
 amaitsui. Atumí apanuk witjai, wagki yamajam  
 chicham wi etsegbau antukjum Cristo nemagkau  
 asagmin. **16** Nunin asagmin segajime, wi pujag  
 junisjumek pujustajum tusan.

**17** Nuadui Timoteo mina uchijua iman anee-  
 taig, Apu Jesusan shiig umigna nuna aweta-  
 jime; wi Cristo Jesusa nemajin asanush wa-  
 juk pujuwaitja, nuigtush wajuk jintinkagi-  
 naitja ashí yantamnum wekaesan ashí iglesian-  
 mash nunashkam ujapaktinme tusan. **18** Atum  
 ainajum anuiya ememaush ainawai; wi atu-  
 miin tuke taashtina nunin anentaimtuuinak.  
**19** Tujash wika Apu wakegakuig wamkes minit-  
 tajai, nunikan anui taakun wainkatag tajai nunú  
 aents ememak tu yujaina dusha dekas Apa-  
 juí senchijin takainakpash tuina, atsa ayatak

chichainak tu yujainatsuash. <sup>20</sup> Wagki Apajuí aentsnum inama nunak, ayatak chichamaikik inajattsui, niina senchijiya nujai inajatui. <sup>21</sup> ¿Wají wakegagme, taa suwimkan sujamsati, nuniachkush anenkai shiig anenjamas aujtamsatnume tajumek?

## 5

### *Cristo nemagkau pegkegchaun takaakuish utugmainaita*

<sup>1</sup> Dekanae atum ainajum anuiya tsanijinainamu, nunak Apajuí anentaimtuchu aidaukesh nuninatsui; nuniamunum makichik apají nuween nuwejai betek ema pujuju tabau antuewai. <sup>2</sup> Nuniaig atumek ememá batsatjume, nunitsuk wake besemag batsatkujum, nunú aents nuninun takaa puja duka jiikjum awemamainaitjume. <sup>3</sup> Wi atumjai ijunja pujachkunush wakanumag ijutkajai, nunin asan wi anui pujusan aents nunikun tumainaitag nuna tajai: <sup>4</sup> Apu Jesucristo daajin, niina senchijin ijuntatjum nuanuig, wishakam mina wakanjuig atumjai ijutkau atatag dui; <sup>5</sup> nunú aentsuk Satanás idaitustajum, dutikam ni nuna iyashin suwimak susam waitiak, pujutjin yapajia Apu Jesús minitaish wakanin uwemjati.

<sup>6</sup> Atumek ememasjum anentaimainchau ainagme, dekagme: “Pag najanatasa nanegbauwa nunak levadura piipich ajuntuamuitak ashí utujá wampushmitkauwai” tawa duka. <sup>7</sup> Levadura yaunchuk ajutjamajakajua duka utsagtajum, nunikjum

yamajam nanegbau wajastajum, levaduragtuchu ainajum nunisjumek, wagki iina pascuaji Cristua duka jutiiní mantamdau asamtai. <sup>8</sup> Nunin asamtai yaunchuk tudau takainaku pegkegchau unuimatkamu aina nunisaik pujusaik Cristo ememattsuk, yamajam pujut dekas pegkeg aina nu takainaku dekaskenum emematiagmi.

<sup>9</sup> Wi duik papiin agajan awetibiajim duishkam tsanijimtan idaiyinatsu nujaig ijunjaigpajum tibaijime. <sup>10</sup> Wika junak anui aents Cristun nemagchau aidau tsanijimtan batsamtin, ek-agbau, suji, tsanumag kasamin, apajuimtai dakumkamun emematin batsataina nujai tupa-pandaikatajum tusanuk tichabiajime. Nu nunikta takugmek ju nugka ju ukuakjum nunimainaitjume. <sup>11</sup> Wika nunak, Jesucristo nemajin asá yatsut ainaji tayatak tsanijimtanak wekaetin, suji, apajimtai dakumkamun emematin, pegkegchaun chichagkagtin, nampen, tsanumag kasamin aina nujaig ijunmaitsugme tibaijime. Aents nunin aidaujaig makichkish ijunjagmek yuwawaigpajum. <sup>12</sup> Wika Apajuí nemajuinatsu nunak suwimak susatajum tumaitsujime. Untsu Jesús nemajgum nuiya pegkegchau takainakuig, atumek pempeentunisjumek wajuk juwaktatua duka tumain ainagme. <sup>13</sup> Apajuí nemajuinatsu nunak, Apajuí titatui; nunin asamtai atumiin pegkegchau takau puja duka jiikí ajapatajum.

*Cristo nemajin aidauk chichamnak ditak epegnainai tibau*

<sup>1</sup> Atum mai Jesucristo nemajin ainayatku-jum chicham tsuwapjuniagmesh, ¿wagka apu chichama iwajin Apajuí anentaimtuchu aina dusha, ni epegtugmati tusagmesh wejagme, Jesusa nemajin pegkejam aina nujaig epegnainush? <sup>2</sup> ¿Atumek dekatsjumek Apajuí aentsji pegkejam aina duka, Apajuí nemagchau aina nuna dita diistin aina duka? Nunú atum iman dutikatin ainayatkugmesh, ¿wagka iman-chau aina dusha atumkesh iwagmainchaush dekapeagme? <sup>3</sup> ¿Nuigtush dekatsjumek ángel aidaush jutiik diistin ainag duka? Aan nagkae-masa juiya utugchat aina duka dutikmainaitji. <sup>4</sup> Nunin asamtaí chicham tsuwapjuniagmesh, ¿wagka apu chichaman epegtujuati tusagmesh wejagme iglesianum ijutkachu aina nunin aish? <sup>5</sup> Junak datsamas dekapsatnume tusan tajime. ¿Atum Apajuí nemajin ainajum anuiyag yatsut chicham epegtan yachak makichkish atsau asamtaig, <sup>6</sup> yatsumjai pempeentunikjumesh, apu chichaman epegkin Apajuí nemagchau aidau eemtinish jiyaní yujajum?

<sup>7</sup> Atum Jesucristo nemagkau aidautigmek pem-peentunikjum chicham tsuwapjuniajum duka tikima pegkegchauwai. ¿Wagka pegkegchau takagtamainakuish ayatak katsunjá idaitsugme? ¿Wagka kasagtamainakuish jukiti tusam idait-sugme? <sup>8</sup> Tujash atumetjume pegkegchau takaa-jum duka, Jesusa nemajin aidautigmek yatsumjai pempeentunikjum kasagdaiyinau asajum.

<sup>9</sup> ¿Atumek dekatsjumek aents pegkegchaun

takaidauk Apajuí inamtaijinig wayashtinai tawa duka? Wainkajum tsanumajaigpajum: Aents tsanijimtanak yujajin aidau, apajuimtai dakumkamun emematin aidau, ekagbau aidau, aishmagkuitak nuwameaushkam, aishmag nuwameaun dutiknushkam, <sup>10</sup> kasamin aidaush, suji aidau, nampenchakam, chicham dekaskechunak tsanumnushkam, tsanumag kasamin aidaushkam Apajuí inamtaijinig wayachagtinai. <sup>11</sup> Yaunchkek atum ainajum anuiyatigmesh nunin aajakuitjume. Tujash yamaik Apu Jesucristo nemagkagmin, Apajuí wakaniya nunú atumin egkemtugmajag tudaugmin utsanjamkag pegkemtijabiajui, nuadui Apajuik pegkegma iman diigmainawai.

### *Iina iyashig Apajuinui*

<sup>12</sup> “Ashí wají aidaunak takemainaitjai”, tujash ashí shiig awajtumain ainatsui, “ashí wají aidaunak takemainaitjai”, tujash nunú depetukti tusanush idaimamaitsujai. <sup>13</sup> Jushakam: “Yutai aidauk wakenum egkematin ainawai, wakea duka yutai egkematna nuuwai”, tibauwa duka dekaske, nunak Apajuí mai emegkaktinai; tujash iyashia duka ashí pegkegchau iyashnum takanitai aina nuwi takamtiktaí atí tusaik na-janachbauwai, iyashik Apu Jesucristunui, tuja Apu Jesucristo iyashnak ni wakega dutiksag takamtiksatus wakegawai. <sup>14</sup> Apajuí niina senchijinig Apu Jesucristun inankiuwa dutiksag jutiinashkam niina senchijinig inaantamkitnai.

<sup>15</sup> ¿Atumek dekatsjumek atumi iyashmia duka Cristo iyashiya nuninkea duka? Nunú Cristo

iyashiya nuninkea nu jukiish nuwa akiká takataiya nuna iyashijaish apatmainkaih? Duka dutikmaitsui. <sup>16</sup> ¿Nuigtush dekatsjumek, makichik aentskesh nuwa akiká takataijai iyashnum tsaninakug, makichik iyash wega duka? Apajuí chichame agagbaunmash aikasag: “Jimag iyashia duka makichik iyash agtatui”, tawai. <sup>17</sup> Tujash makichik aentskesh Apu Cristo nemajuk niijai ijunkug wakannumag makichik weawai.

<sup>18</sup> Tupanjatajum ashí pegkegchau iyashnum takanitai aina nu. Ashí tikich tudau aina duka iyashnak imatikag pegkegchauk ematsui, tujash nuwá tsanijima duka niina iyashinak tudau takajak nuniawai. <sup>19</sup> ¿Atumek dekatsjumek atumi iyashmia duka Wakaní Pegkeji jega duka? Nunuwai Apajuí amasbau atumin pujugtamjum nu. Nunin asa iyashik atumdauchui. <sup>20</sup> Wagki atumek Apajuí akikmaka sumakbau ainagme, nuadui atumi iyashmijai Apajuí ememattajum.

## 7

### *Corintonmaya aidau nuwenbau pachisa inibau shiig ujakbau*

<sup>1</sup> Jukimjai atum mina papí awetugkujum nuwenbau pachisam inintsamujum nunashkam. Nuna pachisnuk dekas imá pegkejak nuwenmainchau ainawai tajai. <sup>2</sup> Tujash puyatjumaina duka kuashat tsanijinaidau asagmatai, makí makichik nuwentin amain ainawai. Nuwashkam nunisag makí makichik aishintin amainai. <sup>3</sup> Aishmag nuwentin

aidauk, nuwejai umigdaimain awa nunak dutiksag umimainai; nunisag nuwa aidaushkam aishijaig nunimain ainawai. <sup>4</sup> Nuwa aishinna nuna iyashig niinuchui, duka niina aishinui; nunisag aishmag nuwenna nuna iyashishkam niinuchui, duka niina nuwenui. <sup>5</sup> Nunin asamtai iyashnum tsanitnumag pempeentunikjumek dakitdaimain ainatsjume. Untsu Apajuí mamiksá aujsata tabaunum shiig chichasá machik tupandaimainai. Nuna nunikajash wakegat au asamtai Iwanch pegkegchaunum takamtijusai tuidau asag, wamkes ataktú ijunmain ainawai.

<sup>6</sup> Wi ashí junta taja nunak ju umiktajum tusan tatsujime, ayatak nunimain ainagme tusan tajime.

<sup>7</sup> Wika wakegajai ashí aishmag aidautigmek wiiya juninuk amainaitjume tusan; tujash makí makichik Apajuí don susamu ajuinawai, duka makichik niimtin ajamu ai; tikichik, tikich niimtin ajuinawai.

<sup>8</sup> Tuja nuwenchau aidaunak, nuwa waje aidanashkam wiiya juninuk nuwenchau amainai tajai. <sup>9</sup> Tujash aents iyashí wakega nuna depetuk pujumainchauk, nuwenati. Dekas pegkejai nuwenbauk, senchi wakegaku waitú pujumaina nu.

<sup>10</sup> Untsu nuwenau aidaunak wi tatsujai, Apu Jesús tawai: Nuwak aishinak idaimaitsui. <sup>11</sup> Tuja nuwa aishin ukuakug nematsuk pujustí, nuni-mainchauwaitkug aishijai epegtunia juwakti; nunisag aishmagshakam nuwenak idaimaitsui.

**12** Nuigtú tikich aidaun wi tajai, nunak Apu Jesús tatsui: Makichik yatsut Cristo nemajin, nuwa Apajuí nemagchaun ayaakush, nuwa niijaig pujustatus wakeetaig, idaitsuk niijaig pujumainai. **13** Tuja nuwa Apajuí nemajin, aishi Apajuí nemagchaunum detakuk niijaig pujustatus wakeetaik aishinak ukukinmegka. **14** Wagki aishmag Apajuí nemagchauwa duka, niina nuweg Apajuí nemajin asamtai, niinash Apajuí yaimainai. Nunisag nuwa Apajuí nemagchauwa dushakam, aishmag Apajuí nemajin asamtai niinashkam Apajuí yaimainai, nunin achagtaik dita uchijí aina duka Apajuí nemagchau uchijí aina nunin amain asamtai. **15** Untsu Apajuin dekaskeapi tuchaujai nuwenamu, idaidaisami tusa imatjamak idaimainai, nunik agkan juwemainai, Apajuí dekaskeapi tuina nu aishmag nuniachkush nuwa aidushkam, Apajuik shiig agkan batsamsatnume tusa untsugmaku asamtai. **16** Wagki ¿utugsamek dekaatame ame yaigmash nuwemish uwemainashit dusha? Nunisag ¿utusamek dekatame ame yaigmash aishumish uwemainashit dusha?

**17** Nunin asamtai makí makichkitigmin Apu wajuk waketan anenjauch amasajuita nunisjumek pujustajum. Atum wajuk pujautigmina Apajuí untsugmakuita duka nunisjumek amainaitjume. Junak ashí iglesianmaya aidauk nuniktinme tajai. **18** Makichik aents pakaji ajapjuamu pujai Apajuí untsukbauk, nunisag amainai; antsag pakamatsuk pujai Apajuí untsukbauskam, pakamaktajai tumaitsui. **19** Pakamamua duka

wainkayai, pakamachbaushkam wainkayai. Dekas pegkeja duka, Apajuí chicham umiktajum tibauwa nuuwai. <sup>20</sup> Makí makichik aentsuk, wajukunak Apajuish untsukuita nuninuk amainai. <sup>21</sup> Inaku waitkatai pujamin Apajuí untsugmакuitkuig uyumakaipa. Untsu ame agkan wemain akuig, duka dekas kakanmamsata jiinkitasam. <sup>22</sup> Wagki inaku waitkatai pujaun, Apajuí untsukbauk agkan wajas Apu Cristunak umijin weawai. Aantsag agkan pujaun Apajuí untsukbaushkam, Apu Cristo inake weawai. <sup>23</sup> Atumek Apajuí sumakbau ainagme; nunin asajum tikich aidau inaku waitkatai atajai tumaitsugme. <sup>24</sup> Yatsug aidauh, atum wajuk pujautigmina Apajuí utsugmakajuita, duka nuninuk amainaitjume.

<sup>25</sup> Untsu aishinchau aidau dita chicham umimainji Apu tujutbauk atsugtawai; tujash wi anentaibaun tajai, Apajuí wait anenjuju asamtai tajim duka kajintsá antugtumain ainagme. <sup>26</sup> Jutiik yamaiya juik tikima utugchatnum pujuinag dui, makí makichkitijum wajuk pujagme duka nunisjumek pujustajum. <sup>27</sup> Ame nuwen-naitkumek nuwemik idaisaipa. Nuwem atsakuish nuwenatasamek anentaimtú wekayipa. <sup>28</sup> Tujash ame nuwenkumesh tudau takaakum nuniatsme; nunisag nuwa agkanjam nemakush tudau takaak nuniatsui, nunin aig nuwenawajag utugchatnum jegainak waitmain asagmatai nuna tupanmain ainawai tusan tajai.

<sup>29</sup> Yatsug aidauh, juna tita tajime: Tsawantak ujumak juwatjamui, nunin asamtai yamai nagkamsag nuwentin aidauk

nuwenchauwa nunis pujumain ainawai. <sup>30</sup> Atum butbaunum pujakjumesh, dakujamunum pujumaina imaanisjum pujustajum; dakujaku pujautigmeshkam, butbaunum pujumaina nunisjum pujustajum; tuja wajijum sumakjumesh, atumdachu anentaimtumainna nunisjum pujustajum. <sup>31</sup> Aents ju nugka juiya wají aina nujai shiig aneas pujuidaush nu aina nujaig shiig aneas pujachua nunis pujustinme; wagki ju nugkanmaya wainainag duka megkaetanum au asamtai.

<sup>32</sup> Wika wakegajai duka uyumá pujuigpajum tusan. Wagki nuwenchauwa duka imá Apu takatjiya nunak ni shiig awajkata tabaunak uyumamain asamtai. <sup>33</sup> Tujash nuwentin aina duka ju nugkanmaya wají aina nuna niina nuwe shiig awajkata tabaunak uymainawai. <sup>34</sup> Nunisag nuwa aishinna duka agkanjama nujaig betekchauwai. Agkanjama duka Apajuí takatjiya nuna imá uyumawai, iyashinish wakaninish pegkejam ata tabaunum; untsu aishinna duka ju nugkanmaya wají aina nunak uyumawai wajuk aishinash shiig awagmamainaita nuna.

<sup>35</sup> Wika junak atum shiig juwamainun tajime, nunimaitsugme tatsujime, ayatak shiig imaginis utugchat atsau Apu takajuinak pujustinme tusan tajime.

<sup>36</sup> Aishmag, ni nuwenamig tibaujiya nu tsakagmatai, nuwenatjai takug, dekas aaja nuniamu niinish shiig juwamain anentaimkug, nuwenati, nu nuniamush tudauchui. <sup>37</sup> Tuja tikich aents nuwentan dakitau asa, shiig agkan pujusan,

wi wakegag nunisnuk Apajuin takagsatjai, tusa anentainish nunisag ebetmamag nuwenashtajai takush, pegkejan nuniawai. <sup>38</sup> Nawanjin aentsnum sujauk pegkejai, tuja ni nawanjin aentsnum sujatsu nu imá pegkejai.

<sup>39</sup> Nuwa aishintin aina duka aishi iwaaku pujaigkik, tikichnumag nemamaitsui; untsu aishi jakamtai agkan wajas ni wakegamunum nema-mainai, tujash Apu Cristo nemagnujai. <sup>40</sup> Tujash wi anentaimsanuk nuwa wajemeag ataktuk nematsuk imá shiig aneas pujumainai tajai. Wishakam Apajuí Wakaní ajutu asamtai anentaimsan tajai.

## 8

*Apajimtai dakumkamu aidau yutai anagkuamush yumatashit tusa iniimsamu*

<sup>1</sup> Apajuimtai dakumkamu anagkuaku kuntu maamun pachisan tajim duka ashí dekainaji. Tujash dekata duka emematnum ejekagtawai, untsu anenka duka eemtanum yaijatui. <sup>2</sup> Makichik aentskesh dekauwa iman anenmamuk, eke dekatsui dekas dekamaina nunak. <sup>3</sup> Tujash aents Apajuin anea nunak, Apajuí shiig wainui.

<sup>4</sup> Apajuimtai dakumkamu anagkuaku kuntu maamu yuwamua nu pachisaik dekainaji, apajimtai dakumkamu aina duka ju nugka juig wainak aina nu, imá makichki Apajuiya duka, nuigtú tikichik atsawai. <sup>5</sup> Ujumak aents aidau; nayaimpinmash, nugkanmash Apajuik ayawai tuinawai (nu tabaunmag kuashat apajuí,

kuashat apu aidaush ayawai), <sup>6</sup> tujash jutiinuk imá makichki Apajuik, ashí najankamu aina nuna Apají, jutiiskam niinuk ainaji, nuigtush iina Apujig Jesucristua duke, niinig ashí na-janeaku ainawai, jutiishkam nigki najanamuitji.

### *Aneenitajum tawa dusha wajukuita*

<sup>7</sup> Tujash ashí dekainatsui dekaskea nunak. Ujumak apajimtai aina nu ememattan un-uimatkaju aajakaju asag, apajuimtai anagkuamu maamun dekainayatak yuwinak, ditá anentaimtajin kakaakchau asag ditak tsuwapma-mainawai. <sup>8</sup> Apajuik ii yuwamua nuna diisag imá pegkejak diigmatsui, tuja yutai yuwakuish nuní pegkejak wemaitsui, yuwachkuish nuní pegkegchauk wemaitsuji. <sup>9</sup> Tujash atum agkan anentaimkujum dutikajum nuna, dekaskeapi tabaujin kakaakchau aina nunú yuwak tuda weenum tusajum kuitamamkatajum. <sup>10</sup> Ame nunú dekayatkum jega apajuimtai ijuntutainum ekeemsam yutaik, makichik yatsut anentaimtajin kakaakchauwa nunú waipak, niish nunú apajuimtai anagkua maamun wakeejuk yumainai. <sup>11</sup> Ame dekayatkum nuniamin, yatsum Cristun imanis dekatsu nunú megkaemainai, Cristo ni-inish mantamdau aig. <sup>12</sup> Aaja yatsum tuda takamtikakjum, imanis dekainatsu nu anentaimtaji emestakjumek, Cristo tuda takagkujum ani-agme. <sup>13</sup> Nunin asamtai wi yuwamujua nu mina yatsujun tuda emamainaitkuig, nejenak ajumaish yumaitsujai.

## 9

*Pablo ni pujutjin Corintonmaya aents aidau  
iwaintamu*

<sup>1</sup> Wika agkantaitjai apóstol asan, iina Apuji Jesusnash wainkauwaitjai, atumek wi chicham etsegbau antukjum Apu Cristui sujumankau ainagme. <sup>2</sup> Tikich aidauk apostolchauwai tujutuinawai; tujash dekas atuminig nuninchauwaitjai, wagki atum Apu Jesusjai ijutkau puajum nuuwai mina sellojuk nu iwaintawai dekas apostoloitag nunak.

<sup>3</sup> Mina chichama patatjuina nuna tajai:  
<sup>4</sup> ¿Jutiik yutsuk, umutsuk batsamsati tibauk ainag? <sup>5</sup> ¿Jutiish iina nuwe Jesusa nemajin ayaaku tamainchaukaitag, Cefas nuigtú tikich apóstol aidau, Apu Jesusa yachi aidaujai wajukena nunisaik? <sup>6</sup> ¿Wikik, imá Bernabejaig atum yaigchamu amainaitag? <sup>7</sup> ¿Yaá suntaja ditak akikmakash yu yujaame? <sup>8</sup> ¿Yaita uva ajakuitak nejen yutsuk idainush? <sup>9</sup> ¿Yaita uwijan kuitamiatak muntsujin umutsuk idainush?

<sup>8</sup> ¿Junash wiki anentaimsanuk taja? <sup>10</sup> ¿Juna pachis chicham umiktina nuwi tatsuak?  
<sup>9</sup> Chicham umiktin Moisés agagbauwa nuig: “Toro trigon dajag pakak wekaga nuna nujig jikktuawaipa”, \* tawai. ¿Apajuí toron puyatjau asag tiuwait, <sup>10</sup> jutiin pachipas taku tichaukaih? Nunak jutiin pachipas tu agajui. Wagki aents ajan ajama duka, ajakan juwaa dushakam jukittajapi tusa dakainawai. <sup>11</sup> Jutii, ajak wakannumia atumiin ajakbauwaitag nunin

---

\* **9:9** Dt. 25.4.

asa, shiig kuashat segamainaitjime jutii atsumamunum yaijatkatajum tusa. <sup>12</sup> Tikich aidau atsumainakuig yayajume, jutiik aan nagkaemas yaigbau amainaitji.

Tujash jutiik yainkatajum tutruk, ashí waitiakuish katsunbaiji, yamajam chichaman Cristo pachisa etsegbauwa nuna shiig antumainchau ainum tabaunum. <sup>13</sup> Atumeck dekagme jega Apajuí ememattainum takaidauk, nuiyanak yujakaju aina duka, nunisag altarnum takaidaushkam nuiyanak anentag itaamun yuujakú ainawai. <sup>14</sup> Dutiksag Apu Cristushkam, yamajam chichaman etsejuina nunak, chicham etsegbaun antuina nu yaigtinme tiuwai. <sup>15</sup> Tujash midaush nunimain ajutaigkish yainkatajum tusanuk segachmai jime, juna agatjim junash sujustajum tusan segakun tatsujime. Wika chicham etsegbaunum eme anentaimsan akijuinachkuish wekagag junisnuk jakatasan wakegajai.

<sup>16</sup> Wi yamajam chichama juna etsegkun ememamainjuk atsugtawai, wagki juka dekas atsumamu asamtai umiktá tibau asan. ¡Wait anenmamain niimajai yamajam chichama juna etsegchaknuk! <sup>17</sup> Nunin asamtai mina wakeetajui wiki nagkaman takasuitkunuk akiam amainaitjai, tujash nu umimain asamtai dutikag nunak Apajuí dutikata tibau asan dutikajai. <sup>18</sup> Nunin asan wi shiig juwamuju duka, yamajam chicham etsegbaunum akijuinatsaig wekaesá takata nuuwai, wi chicham etsegbaunum nunimain ajuta nunak pachitsuk idaiyu asan.

*Yamajam chicham etsegbaunum kakanmabau*

**19** Nuadui wika inaku waitkatai achayatkun, ashí aentsun inake wajasjai, kuashat aents Cristun nemagkatnume tabaunum. **20** Judío aidaunum pujaknuk, wishakam judiok wegajai, ditashkam Cristo nemagkatnume tabaunum; nunak Moisés chicham umiktajum tibauwa nuna umiachiatkun chichaman umina nunin wegajai, ditashkam Cristun nemagkatnume tabaunum. **21** Aantsanuk Moisés chicham umiktajum tibauwa nu atsugbau aidaujai pujaknuk wishakam nuninuk wegajai, Apajuí chicham umiktajum tibauwa nuig agkanchauwaitkun, Cristo chicham umiktá tibauwa nuna umiajai, chicham umiktin atsugbau aidaush Cristo nemagkatnume tabaunum. **22** Aents Cristun imatikas dekaskeapi tuinachuai pujaknush, wishakam nuninuk wegajai, chicham ujakta tabaunum. Ashí nunin aina nujaig wishakam nuninuk wajasjai, aaja nuniamunum wajumkesh uwemjatnume tabaunum. **23** Nunak yamajam chicham etsegkata tabaunum nuniajai, wishakam atak ditajai betek ijunjatasan.

**24** Atumek dekagme, dekapdayamunum tupikainakug ashí betek tupikainayatak, makichik wagaktata nu wajinak juwame. Nunin asamtai atumesh jukita takugmek kakaagtajum. **25** Ashí aents tupikamunum dekapdaisatin akug, shiig kuitamamin ainawai, atsejutai besegtina nunú jukita tabaunum; untsu jutii kakanmamainag duka, atsejutai atakesh tuke atina nu jukita tabaunum nuninaji. **26** Nuadui

wika mamikjamunum jegantatus tupikauwama imaniajai. Nuniau asan maaniajai, tujash wainkan dasenum iyatsuk. <sup>27</sup> Imatikau asan mina iyashjunak wi depetkin, wi wakegamun takamtikajai. Wi chichaman etsejujakuitkun, wainka juwakaig tabaunum.

## 10

### *Israelnumia pachisa Cristo nemajuidau jintintuamu*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, iina muunji aajakajua nunú, ashí yujagmin wakentin ejakam weenak nayants kapantu tutainum katiajua nunú kajimatkijum tusan dakitajai. <sup>2</sup> Nunikag ashí nunú aidauk yujagminum, nayantsanmash yamigbau juwakajui, nunik Moisesjai ijutkau wajasajui. <sup>3</sup> Nunisag ashí yutai wakannumiaya nunash yuwawajui, <sup>4</sup> Tuja umutainash wakannumiaya nunak ashí uwajajui, wagki wakannumian kaya muunnumian umujakajua nunú uyunajakui, nunú kaya muunta duka Cristo aajakui. <sup>5</sup> Tujash nuiya kuashat aidau Apajuin shiig awajkachajui, nunikaju asag uwegshunum jinaa utsaankajui.

<sup>6</sup> Ashí nu nunikajua duka jutii iwaintugmak nunikajui, wají pegkegchauwa nunú anentaimtusa wakegá wekaemainchauwa nuna, dita wajukawajua nunikainum tabaunum. <sup>7</sup> Nuadui atumek ujumak dita wajukawajua nunikjumek apajimtai dakumkamuk emematmaitsugme. Nuna pachis agagbau tawai: “Ashí aentsuk yuwinak, umuinak pekaamsajui, nunikag wajajag nantsemawajui”.

**8** Nunin asamtai tsanijinachagmi, ujumak dita wajukawajua nunikaik, nuní yujakmá makichik tsawantaik veintitrés mil aents jinawajui. **9** Apu Cristo dekapsatasai k wakeechagmi. Ujumak dita nuní yujakmag dapí ijinam asajui. **10** Apajuish pegkegchau chichajigpajum. Ujumak aents Apajuí pegkegchau chichajú yujakmá Apajuí awemamu nayaimpinmaya aents ijinam asajui.

**11** Nunú iina muunji nunikajua duka, ju-tiin iwaintugmají. Nuadui yamai tsawan in-agnamunum batsatainag nunú aidautin, ditash nunikainum tusa aneemtijamak agagbauwai. **12** Nunin asamtai ni shiig ebetmamja pujajai tumamushkam kuitamamainai pegkegchau takasaig tabaunum. **13** Atum pegkegchau anentaim-takjum waitiajum nunak tikich aents aidaush nunisag waituinawai, tujash Apajuik betek umina ibau asa atum katsunmainchaunmag waittsati tusag idaitamsachagtatui, ayatak ame pegkegchau anentaimkum waitiam dusha wajuk katsunjam nagkaemainaitme nuna yaimpakta-tui.

**14** Nuadui aneetaig yatsug aidauh, apajuimtai dakumkamu aina duka tupanjatajum. **15** Junak atumek shiig anentaimkau asagmin tajime, wi tajim juka atum anentaimsajum titajum. **16** Copanum pegkeg yumig awa nunú ijunja see tusa umuinakuik, ¿Cristo achijam numpen ukajua nunú anentaimtusa nuninatsjik? pag puuká yuwinag dushakam, ¿Cristo jutiiní mantamdauwa nunú anentaimtusa nuninatsjik? **17** Kuashat aentsuitku makichik paagkak puuká

yuwinag duka, jutiik makichik iyashkea nunin ainaji tusa iwainmamku nuninaji.

<sup>18</sup> Israel aidaushkam anentaimsaa diistajum, kunitun maawag altarnum apeenakug nuiyanak nejen yuujakú ainawai, aatus nuninak Apajuijai ijutkau aajakajui. <sup>19</sup> Juna apatka taja junak, judiochu aidau kunitun maawag apajuimtaiji dakumkamun anagkuina nunú imá pegkejai, nuniachkush dakumkamu aina nu imá pegkeg ainawai tusan tatsujai. <sup>20</sup> Judiochu aidau apajuimtaiji aidaun kunitun maawag anagkuina nunak, iwanchin anagkuinawai, Apajuinak anagkuinatsui. Nunin asamtai dakitajai atumesh wakan pegkegchau aina nujai ijunkujum wayawaijum tusan. <sup>21</sup> Nuadui atumek copa Apu Cristunua nuiya uwagjum, ajuma dui copa iwanchdau umuu wajamaitsugme; antsagmek Apu Cristo mesojiya nuiya yuwajum, ajuma dui wakan pegkegchau aina nuna mesajin yuu wajamaitsugme.

<sup>22</sup> Aaja nuniakuik Apu Cristo ekajeaku nuni-mainaitji, tujash jutiik ni senchigtina ibau ainatisji.

*Ashí ii takaamuk Apajuí shiig awajkatasa takamainaitji*

<sup>23</sup> Ashí dutikmainaitjai tujash ashí shiijak awajkagtumaitsui, ashí dutikmainaitjai tujash duka ashí pegkegnumak yaijatmaitsui. <sup>24</sup> Nunin asamtai makichkish niina pegkeg awagmamaina nuna egatsuk, tikichin pegkegnum yaimaina nuna ega-main ainawai.

**25** Ashí neje sujutainmaya sumaka yuwakjumesh, makichkish iniiimsaigpajum, wainka anentaimsajum; **26** wagki, ju nugka juka nuigtú ashí nugkanum ayá dushakam Apu Jesusdau ainawai.

**27** Makichik aents Cristun nemagchau yuwami tusa ipapamtaí jegaagmesh, ashí yutai amaina-muk yuwatajum makichkish iniiimtsuk wainka anentaimsajum. **28** Nuniagmin, tikich chichagtamak: Ju nejea juka kuntin maa apajim-tai anagkuamui tujamkuig yuwawaigpa, nu et-segkamtaí dekau asam wainka anentaimsajum. **29** Junak atumnak tatsujime, tikich wainak anen-taimsai tusan tajime.

Wi agkan anentaimsan dutikag nuna tikich aents pegkegchaun aniaawai tusa chicham patatam amainchauwaitjai. **30** Wi Apajuin see tusan yuwag nunak tikichik pegkegchau-nak chichagtumaitsui Apajuin see tusan yuwau asamtaí.

**31** Nuadui yuwakjumesh umakjumesh, ashí wají dutikakjumesh, ashí Apajuí ememattsajum dutikatajum. **32** Makichkish tikichik pegkegchauk iwaintukaigpa, judío aidaukesh, judiochu aina dukesh, iglesia Apajuinu aina dukeshkam. **33** Wi ashí dutikag nunak ashí tikich aidauash shiig awajkata tabaunum nuniajai, mina shiig awajta nuna egatsuk, tikichin shiig awagma nuna egajai ditash uwemjatnume tau asan.

*Nuwa aidaush jega Apajuí ememattainum wainakush wajukmainaita*

<sup>1</sup> Wi Cristo pujutin diisan niina nemajag antsagmek, atumshakam mina pujutug diisjum Cristo nemagkatajum.

<sup>2</sup> Mina yatsug aidauh, eme anentajime, tuke minash kajimatjutsuk wi jintintuabiajim dutiksagmek betek umidau asagmin. <sup>3</sup> Tujash ashí aishmag aina duka Cristui sumitkau aina nu dekaatajum tusan wakegajai, nuwa aina dushakam aishin sumitkau ainawai, untsu Cristuwai Apajuiyai sumitkauwa duka. <sup>4</sup> Ashí aishmag aidau Apajuí aujak nuniachkush Apajuí chichamen etsejak buuken dukuauk Cristun eme anentus diyachu asa nuniawai. <sup>5</sup> Tuja ashí nuwa aidau Apajuí aujak nuniachkush Apajuí chichamen etsejak buuken dukuachuk, aishin eme anentus diyachu asa nuniawai, intashin ashí awajú asa wajukmaina numamtuk wajau asa. <sup>6</sup> Nuwa buuken dukuachuk, dekas imá pegkeg ashí intashinak awag ajapati. Untsu nuniamu datsan ataik jaanchi dukumakti.

<sup>7</sup> Aishmag aidauk Apajuí niimejai betek na-janamu asa, Apajuí imanjiya nuna iwainawai, nunin asa buukenak dukumaitsui. Untsu nuwak aishmagku imanjiya nuna iwainawai.

<sup>8</sup> Wagki aishmagnak nuwanmayan jukig na-janachui, untsu nuwan aishmagnumian juki na-janauwai. <sup>9</sup> Aishmagkuk nuwa nigki pujumain-chau asamtai najanachbauwai, aishmag nigki pujumainchau asamtai nuwak najanamui.

<sup>10</sup> Nunin asamtai nuwak, ángel aidau iwain-tukta tabaunum Apajuí aujkug nuniachkush

Apajuí chichamen etsegkug buukenak duku-main ainawai. <sup>11</sup> Tujash Apu Jesús nemag-baunmag aishmagkuk nuwajainchuk amaitsui, antsag nuwashkam aishmagjainchuk amaitsui. <sup>12</sup> Duka dekaske, nuwak aishmagnumia na-janamui, nunisag aishmagshakam nuwanmag akiinui; tujash duka ashí Apajuí najankamu ainawai.

<sup>13</sup> ¿Atumesh pegkejai tumainkaitjum nuwa buuken dukutsuk Apajuin aukuish? <sup>14</sup> Aishmag wajuku atí tibauwaita duka dekainaji, nuniai aishmag intashin esagman tsakapaina duka dat-sanmainai. <sup>15</sup> Untsu nuwa intashí tsakapaук eme anentsá diyam ainawai, ditak buuké jaanchi dukumaina nuna intashí ejatktati tibau asa. <sup>16</sup> Juna pachis makichik aentskesh jiyanitkata tuidaук dekamain ainawai, jutii aidautikesh, nuigtú iglesia Apajuinu aina dukesh tikich nuni-main unuimatjamu atsjuina nuna.

*Jesucristo mantannamuji anentaimtusa  
yuwamu shiig dutikashbau*

<sup>17</sup> Juna tajim junak eme anentsan tatsu-jime, wagki dekas pegkegnum ijunmaina nu, nuní pegkegchau etamainnum ijunu asagmin. <sup>18</sup> Dekatkauk antukmajai, atum iglesia aidauti-jum ijunjum anuiyag ditash kanaidau tabaun, nunak dekas nuninap amainaita tajai. <sup>19</sup> ¡Duka dekas ditash kanaamuk amainai, nuniamunum iwainmamain ainawai, yaita atum ainajum anuiyash dekas Jesusa nemajin aidaush! <sup>20</sup> Aaja tupandaika batsatiatkujum, Apu Jesús kashi yuwak, mina anentaimjuttsajum yuwatajum

tiuwa nu dutikami tusajum ijunjum duka dekas nuniatsjume. <sup>21</sup> Wagki nu yuwamunmag makí makichik kashi yuwartnujin itauk niiyá eemak yuwinawai, nuniai tikichik yapajuinai, tikichik nampenawai. <sup>22</sup> ¿Atumek jeenchauk ainajum nuwi yuwakjum umumainaitjum duka? nuniachkugmesh ¿iglesia Apajuinu aina nu imanchauch diyau asagmek yumainji atsujuina nu idatsagsajum nuniajum? ¿Aniajum duish wajintajimki? ¿emeakash anentaimtitjim? nunak makichkish dutikmaitsujime.

*Jesús mina anentaimjuttsajum yuwakjumek  
juní dutikatajum tibau*

*(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)*

<sup>23</sup> Wika Apu Jesús tujutbauwa dutiksanuk atumnash jintintuabiajime: Apu Jesusak sujam asauwa nunú kashik pagkan juki, <sup>24</sup> Apajuin see tii puuká chichaak: “Juju jukijum yuwartajum, juka mina iyashjua nuna iwainawai atumiin wi mantamnattag nuna, juka tuke jutiksagmeké atin atajum mina anentaimjuttsajum”, tiuwai. <sup>25</sup> Aikasag, yuwá nagkankamunum copa juki chichaak: “Ju copa juka mina numpajui yama-jam chicham apaamu atata nuna iwainawai, ju copanmaya tuke jutika umakjumek, mina anentaimjuttsajum jutikatajum”, tiuwai. <sup>26</sup> Nunin asamtai tuke jutika ju pag yuwakjumek, ju copanmaya umakjumesh, ni mantamnamujiya nu etsegtekjum nuniagme Apu Jesús minitin asamtai.

*Jesucristo mantamnamuji anentaimtusa  
yuwamu imanchau diyamu*

<sup>27</sup> Tuja nuna makichik aentskesh wajuk dutiktaiyaita nuna shiig dutiktsuk pagkan yuwak, umutai Apu Jesusa copajiya nuiyan umauk, Jesusa iyashí, niina numpe anentaimtusa dutikamu asamtai tunaamak nuniawai. <sup>28</sup> Nuadui eke pagkan yutsuk, copanmayanash umutsuk makí makichik anentaimas niimamain ainawai. <sup>29</sup> Wagki Apu Jesusa iyashí tawa nunash wagka tawa nuna shiig dekatsuk yuwauk, umutnash umakug ni suwimak juwaku waittsat-nujinak nuniawai. <sup>30</sup> Nuadui atum ainajum anuiya kuashat jaush ainawai, kakaakchau waigkushkam, nuniai ni jauk kuashat jakaje. <sup>31</sup> Nuniau asamtai: Iik anentaimsá niimakuik Apajuí suwimak suwamak amaitsuji. <sup>32</sup> Tujash Apu Jesús suwimkan sujamkug jintinjamak dutijamui, aents Apajuí nemagchau aidau suwimkan jukiagtin aina nujai suwimkan jukiinum tujamu asa.

<sup>33</sup> Nuadui mina yatsug aidauh, Jesús maa-mua nu anentaimtusjum yuwatasa ijunkugmek dakanistajum. <sup>34</sup> Ni yapajauk niina jeenig yuwati, shiig ijunja takaachbaunum Apajuí suwimkan sujusai tau asa. Tikich tumain awa nunak anui taan ujaktajime.

## 12

### *Apajuí don aidau sukagtusbau*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, wakannumian Apajuí don sukagta nuna pachis dekatnume tusan wakegajai.

<sup>2</sup> Atumek eke Cristo nemagtsuk batsamsagmek, wainmachujai betek apajuimtai dakumkamu

chichachu aina nu emematujakuitjum duka dekagme. <sup>3</sup> Nuadui yamai dekaatajum, makichik aents Apajuí Wakaní chichamtikbauk, Jesusnak pegkegchauk chichagmaitsui. Tuja: “Jesusak Apui!” taushkam nigki tatsui, Wakaní Pegkeji chichamtikam tawai.

<sup>4</sup> Kuashat niimtin ainawai don aina duka; tujash Wakaní Pegkejiya duke nunak dutikawai. <sup>5</sup> Makí makichik niimtin takamainuk awai; tujash makichik Apua nudauk. <sup>6</sup> Apajuuya duke ashí wají aina nunak, ashí aentsun makí makichik niimtinun takamtikmaina duka. <sup>7</sup> Apajuik makí makichkitin Wakan takamtikagta nunak sukagtawai, tikich aidaujaish yainikti tabaunum. <sup>8</sup> Wakania duke sukagtawai yachameaja chichatan, nunú Wakania duke sukagtawai shiig dekaa chichata nunashkam; <sup>9</sup> tikichia nuna nu Wakania duke suwawai dekaskeapi tutan, nunú Wakania duke anenjauch aents jau etsagaumainnash suwawai, <sup>10</sup> tikichin aents dutikmainchau iwainaktinun, tikichin Apajuí tabaun etseguktinun, tikichin wakan etegja dekatan, tikichin ii chichashtai aidau chichatan, tikichin nunú chichatai etseguktinun. <sup>11</sup> Tujash ashí ju aina junak, Wakania duke nigki dutikawai, ni wajuk wakegawa nunak makí makichik dutiksag suwawai.

<sup>12</sup> Iina iyashí kuashat akanjamu akushkam makichik iyashke, jutiish Cristujaig betekaitji. <sup>13</sup> Nuadui ashí judío, griego, inaku waitkatai, agkan batsamin ainakuish makichik Wakania duik yamigbau ainaji, ashí nunú aidautik Wakan

susamu ainaji.

<sup>14</sup> Iyashik makichkichui, kuashat ijutkamuji ajawai; <sup>15</sup> nuiya dawe tumainai: “Wika uwetjchau asan iyashnumiachuitjai”, takush ḡiyashnumiachu asag tumainait? <sup>16</sup> Tuja kuwish tumainai: “Wika jiichu asan iyashnumiachuitjai”, takush ḡiyashnumiachu asag tumainait? <sup>17</sup> Nuniachkush ashí iyashia nu ayatak jiiketkuish ḡutusaya antumainaita? Tuja ashí iyashia nu ayatak antutaiya duke akuish ḡtuwí kugkuasa dekptaish amainaita? <sup>18</sup> Tujash Apajuí, ashí ju iyashnum ijutkau aina nunak, ni wakegamujin diis makí makichik batsakui. <sup>19</sup> Ayatak iyashnum ijutkau aina duke agtaish ḡtuwí iyashish amainaita? <sup>20</sup> Dekaske, kuashtai iyashnum ijutkau aina duka, tujash iyashik makichki.

<sup>21</sup> Jiik, uwegnak: “Wika aminak atsumatsjame” tumaitsui. Aantsag buukshakam, dawenak: “Wika atumnak atsumatsjime” tumaitsui.

<sup>22</sup> Nunin ai iyashnum ijutkau aina nuiya, imanchau diyamua nu imá senchi atsumnawai. <sup>23</sup> Iyashnum ijutkau aina nuiya imanchau diyamua nu imá shiig kuitamnawai, tuja iyashnumia paan iwainamainchauwa duka shiig ejaká kuitamnawai, <sup>24</sup> untsu iyash paan iwainamain aidauk dutiknatsui. Apajuí, iyashnum ijutkau aina nuiya imanchau diyamua nuna dekas puyatjus diistinme tusa aikauwai, <sup>25</sup> nunidau asag iyashnumag kanakag achagti, nuninak makí makichik iyashnum ijutkau aina duka pempeentunisag yainiktinme tusa dutikauwai. <sup>26</sup> Aatus asamtai iyashnum ijutkau aina nuiya makichik waittaik,

ashí iyashnum ijutkau aina dushakam waituinawai, antsag iyashnum ijutkau aina nuiya makichik puyatjusa kuitamjinig, ashí iyashnum ijutkau aina dushakam shiig aneenawai.

<sup>27</sup> Nunin asamtai, atumek Cristo iyashí ainagme nunin asajum makí makichik aidautigmek nunú iyashia nuwi ijutkau ainagme. <sup>28</sup> Apajuí iglesianum takasagtinun apusauwai dekatkauk: Apóstol aina nuna, profeta aidaun, maestro aidaun, aents dutikmainchaun iwainakagtin aidaun, aents jaidau etsagagtin aidaunash, yaimkatin aidaun, takatan diistin aidaun, chicham chichashtain chichaktin aidaunashkam. <sup>29</sup> Nunin asag ashí apostolak ainatsui, ashí profetakesh ainatsui, ashí maestrok ainatsui, antsag aents dutikmainchaunash ashí iwaidauk ainatsui. <sup>30</sup> Antsag aents jaina nuna etsagagtin aidauk ashí don susamu ainatsui, chicham chichashtainash ashí chichainatsui, nunú chichataish ashí etsegtin ainatsui. <sup>31</sup> Atumek don dekas iman aina nu jukitasajum imá senchi wakeejitajum.

Tujash wi dekas shiig pegkeja nuna jintintuat-tajime.

## 13

### *Dekas anenka nu*

<sup>1</sup> Wi tikich chicham aidau chichatan yacha amainaitjai, ángel aidau chichatain chichau akunush anentak atsugtakuig, jiju nuniachkush platillo awatim ayatak tsantsantuwanma numamtuk wajamainaitjai. <sup>2</sup> Wi Apajuí tabaujin etsegtin

amainaitjai, Apajuinu yaunchuk dekaachbau aa-jakua nunash ashí dekau, ashí dekamush ajutu, dekaskeapi tabau ajutu asamtai, muja aidaunash yajá inagkemain akunush, anentak atsugtakuig wainkayaitjai. <sup>3</sup> Ashí mina wajig ajutuina nuna ujunauch aidaun tinamkunush, mina iyashjun apeatnume tusan sujaknush, anentak atsugtakuig wainkan dutikmainaitjai.

<sup>4</sup> Anenka duka: Katsunta nuna dekamtijamui, kakagchau atan, tikichdau diisá kajee wekaechatan, ememashtan, iman anenmamchatan; <sup>5</sup> tutitjachu atan, imá iinuk anentaimtushtan, kakajus kajeshtan, kajegkagtukbautak pujushtan; <sup>6</sup> pegkegchau takat aidaujaig shiig aneechui, dekaskea nujai shiig aneenai. <sup>7</sup> Anentak ajamuk: Ashí waitiawai, ashí dekaskeapi tawai, ashí dakawai, ashí katsuntawai.

<sup>8</sup> Anenka duka tuke megkaekashtinai, tujash Apajuí tabauji etsegututak nagkankatnai, chicham chichashtai chichatash megkaekatnai, unuimat aina dushakam nagkankagtin ainawai. <sup>9</sup> Wagki machik dekainaji, machik Apajuí tamaush etseg-tuinaji. <sup>10</sup> Tujash shiig dekamu atina nu jegatnai, nunikmatai machik dekainag duka megkaejtnai.

<sup>11</sup> Wika uchi asanuk, chichaaknush, anentaimkunush, nunimainun takunush uchi wajuknaita nuniyajai. Tujash yamaik muun wajasan, uchi asan nunijkbaugnak ukukiwaitjai. <sup>12</sup> Yamaik espejonum tuujin waintayama numamtuk wainji, tujash jegatnai igkunisa wainiaktinaitag nunú. Yamaik machik wainji, tujash

jegatnai Apajuí ni mina waitkauwa dutiksanuk wainkatnaitag nu.

<sup>13</sup> Yamaiya juik jujú kampatum awa juka megkaekashtin ainawai: dekaskeapi tabau, dakamua nu, anenka dushakam; tujash jujú aina nuig dekas wagaakua duka anenka nuuwai.

## 14

*Apajuí chichame chichagkagtuta nu chicham antushtai chichamua nuna nagkaesauwai*

<sup>1</sup> Anentak ajuttí tusajum kakanmamsatajum, nuniakjum imá senchi wakeetajum Apajuí anenjauch wakannumian sujustí tusajum, tujash imá senchi Apajuí tabau etsegktuta nunú. <sup>2</sup> Chicham chichashtai chichaina nunak, aentsun aujuinatsui Apajuin aujak tawai, nuadui antuinatsui wajina tawa nunak, dekachbaun Wakan tabaun chichau asamtai. <sup>3</sup> Tujash Apajuí tabaun etsejuina duka, aents aidaun aujui pegkegnum yaigta tabaunum, dutikak pegkegnum wakeemitkak anentainash ichichtawai. <sup>4</sup> Chicham chichashtai chichá duka, imá niina yaimaina nunak tawai; untsu Apajuí tabaun etseja duka iglesianash pegkegnum yayawai.

<sup>5</sup> Wakeemainaitjai ashí atumesh chicham chichashtai chichaktajum tusan, tujash imá senchi wakegajai Apajuí tabaun etsegkatnume tusan. Juuwai dekas chicham chichashtai chichata nuna nagkaesauk. Tikich chichaman chichaina duka atsumainawai nunak taku tawai tusa etsegumaina nuna, iglesiashkam pegkegnum yaigbau amain asamtai.

**6** Yatsug aidauh, wi anui taan Apajuí iwaintugkamun atum dekamainun, Apajuí tabau etsegmainun, jintinkagutmam aina nu dutikmainun, chicham chichashtaiyai augmainaitjim duka atumnak yaimpamaitsui. **7** Wagki kantamku umputai flauta nuniachkush arpa aina nunú wainak pachimkamun shiniagtaik, wají kantamtaina makí makichik aina dusha tawa tusag dekamaitsui. **8** Nunisag trompetan umpua dushakam, maaniamunum shiyaktin umintsatnume tusa umputaiya nuna umpushtaik, maa-niatasag uminmain ainatsui. **9** Atumshakam nunisjumek, chicham shiig antumainchaun au-jtamkuish ¿wajuk dekaagmek nunap tujutua titagme? Nuniakug wainak chichá wekaemainai. **10** Kuashat chicham ju nugka jui chichatai ayá duka, ashí ajuinawai wajintu taku tutaimpaya nunú. **11** Tujash mina aujta nu, wajina takug tawa nuna dekachkunuk, tikich nugkanmayaya nunin wantinmainaitjai ya au-jtawa nuig, niishkam antsag minaish tikich nugkanmayaya nunin wantinmainai. **12** Nuadui atumek, don aidau wakannumia ajuttí tusa imá senchi wakegau asajum, nu aina nujai senchi takastajum iglesian pegkegnum yaimaina nunú.

**13** Nunin asamtai chicham chichashtain chichauk, Apajuin aujak segamainai ni tabaujin paan dekamtijuati tusa. **14** Wi chicham chichashtaiyai Apajuin aujtaik, mina wakanjua duke Apajuinak aujui, tujash wika dekatsuk juwajai. **15** ¿Tujash wajukmainaitja? Apajuinak wakanjujai augmainaitjai, tujash antukan augmainaitjai, wakanjujai kantamainaitjai,

tujash antukan kantamattajai. <sup>16</sup> Wagki ame wakanminig Apajuí see tutaish tikich ayatak antak eketa dusha, ame tame nuna dekachush ɿutusaya “aatus ati” tumainaita? <sup>17</sup> Ame Apajuí see tabauk pegkeg amainai; tujash tikichnak pegkegnumak yaimaitsui. <sup>18</sup> Wika atumin nagkaesau chicham chichashtain chichag dui Apajuinak see tajai. <sup>19</sup> Tujash iglesianmag ayatak cinco chicham antumain aina nunak chichaktasan wakegajai, tikich aidaun jintinkunchakam, tikich chichamai diez mil chicham chichamaina nuna dutiktsuk.

<sup>20</sup> Yatsug aidauh, uchi anentaimuk wajaig-pajum. Dekas uchi anentaimu wajatajum pegkegchau anentaimtushtanum, tujash anentaimtanmag katsuaju ainayatkujum. <sup>21</sup> Chicham umiktinnum: “Ju aents aina junak, aents ditá chichashtain chichaaku aina nuwi ausattajai, dutikamash antugtukchagtatui”, tiuwai Apu Apajuí. <sup>22</sup> Nuadui chicham chichashtai chichamua duka Apajuí nemagchau aina nuna iwaintawai, Jesusi dekaskeapi tuina nudauchui; tujash Apajuí tabau etsegbauwa duka Jesusai dekaskeapi tuina nudauwai, Apajuí nemagchau aina nudauchui. <sup>23</sup> Iglesia ijunjag ashí chicham chichashtai chichainamunum, Apajuí dekaskeapi tuchau aidau nuniachkush Apajuinun dekachu aina nu wayá antukmag: Imaanak tu batsatajama, tujamainai. <sup>24</sup> Untsu Apajuí tabaun ashí etse-juinamunum, Apajuí dekaskeapi tuchau aidau nuniachkush Apajuinun dekachu aina nu wayá antuinakug, dekaskeap tuwinawa tusa, ditá pujutjinash diimainai. <sup>25</sup> Nuniak ditá anentain

uumkau aunash paan wainmamkag tikishmag Apajuin emematuinak, dekas Apajuik atumjai awai tujamainaitjume.

*Apajuik niina emematuinak ijunjag wainak pampaamunak dakitnai*

<sup>26</sup> Nuadui yatsug aidauh, atum ijunbaunmag makí makichik atum ainajum anuiya salmosan kantamai, tikich jintinkagtai, tikich Apajuí iwaintukbaun etsejai, tikich chicham chichashtain chichai, tikich nu chichakbaun nunak taku tawai tusa etsegtau amainai. Tujash ashí duka Jesusa nemajin aidautijum pempeentunisjumek pegkegnum yainikta tabaunum dutikatajum. <sup>27</sup> Nuniamunum chicham chichashtain chichaidauk jimag nuniachkush kampatum amainai, tujash makí makichik chichak inagnakmatai chichatnume; nunitai makichik, nunak taku tawai tusa etseguktui. <sup>28</sup> Tujash nuna taku tawai tusa etsegmain atsutaik, iglesianmag chichamaitsui, imá nigki Apajuin aujak chichamainai. <sup>29</sup> Aantsag profeta aidauh jimagchik nuniachkush kampatum-chikesh chichamainai. Nunitai tikich aidauk dekaskeash Apajuí tabaunash etseja tusa kuitamas diimain ainawai. <sup>30</sup> Tuja nuwi aents antak pekaja nuiya, Apajuí dekamtikam makichik wajakí chichataik, nagkamas chichá duka itatkati. <sup>31</sup> Wagki Apajuí tabauk makí makichik ashí etsegmain ainagme, makichik niiyá ashimkamtai, duwi tikitchakam chichamainai; nuniamunum ashí tikich aidauh unuimagtinme nuninak ashí ichichmamjatnume tabaunum. <sup>32</sup> Apajuí tabaun

etsegkatin don ajuina duka, wajutí tumainaita tuja wajutiya tumainchauwaita nunak dita deka-main ainawai. <sup>33</sup> Wagki Apajuik, agkan pujuta nuna Apajuijiyai, nunin asa dakitnai pachimdae-tanak. Ashí iglesia pegkejam aina duka nuna nunimain ainawai.

<sup>34</sup> Iglesia ijunjamunmag, nuwa aidauk bitat amainai, wagki ditak chichakainmegka tibauwai. “Nuwak aishin sumitkau atinme”, chicham umiktinnum tawa nunisag. <sup>35</sup> Nuwa dekaata-tus wakegakug, niina jeen aishin iniasti, wagki iglesia ijunjamunum nuwa chichamua duka maakchau asamtai. <sup>36</sup> Ju adeagtajum Apa-juí chichame etsegbauk atumiin nagkamnachui, nuigtush imá atumkechuitjume Apajuí chichame antukutigmek.

<sup>37</sup> Makichik aentskesh profeta anenmamuk nuniachkush Wakan dekamtijawai tuma-mushkam, Apu Jesús umiktajum tibaun wi agatjim juna dekaati. <sup>38</sup> Tuja juna dekamainchau dekapeauk niishkam nunisag dekaachbau juwakti.

<sup>39</sup> Nuadui yatsug aidauh, kakanmamsatajum Apajuí tabau etsejut don ajuttí tusajum. Nuni-akjumesh chicham chichashtain chichaina duka chichamaitsui tiigpajum, <sup>40</sup> tujash duka ashí dutikatajum shiig kuitamkajum nuigtush wainak pampautsuk makí makichik titinme.

## 15

### *Cristo nantakbau*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, aneemtijatasan wakegajime, wi yamajam chicham etsegbau antukuitjum

nuig ebetmamjajum batsatjum nuna; <sup>2</sup> nunin asajum wi yamajam chichaman etsegkauwaitag nuig ebetmamjau akugmek uwemjattagme; nuniachkugmek dekaskeapi tiuwaitjum duka wainkayai.

<sup>3</sup> Wagki nagkamchaknuk wi dekauwaitag dutiksanuk atumnash jintintuauwaitjime, Cristuk iina tudaujin jakauwai, Agagbaunum tawa nunisag; <sup>4</sup> dutika ukusam kampatum tsawanta jui nantakiuwai, Agagbau tawa nunisag; <sup>5</sup> nunik Cefasan wantintukui, nuwi pujus ni jintintaiji doce aajakajua nunashkam wantintukui. <sup>6</sup> Duwi pujus quinientos inagkeas yatsut aidaun juu tamawaik wantintukui, nuna wainkajuk kuashat yamaikish batsatui, untsu wajumchik jakaje. <sup>7</sup> Duwi pujus Santiagon wantintukui, nunik ashí ni apostolji aina nuna wantintukui. <sup>8</sup> Nunik inagnamunum minash wantintugkauwai, uchi akiinatin tsawanji jegatsaig akiinama numamtuk wilka wajakuitjai.

<sup>9</sup> Nuadui wika apóstol aina nuig imanchauwaitjai, wagki Apajuinu iglesian aintujakú asan apóstol tamak amaitsujai. <sup>10</sup> Tujash Apajuí wait anenjujua dui, yamaik wi yaitja nunuwaitjai, ni wait anenjak jutijuauwa duka minaig wainkachui, nuadui wika Apajuí yaíntsamtai ditá nagkaesau takasjai. <sup>11</sup> Wagki wi etsegbau nuniachkush dita etsegbaukesh antukjum Cristo dekaskeapi tiu ainagme.

### *Jakau aidau nantajagtin*

<sup>12</sup> Tujash Jutii Cristuk maa ukusbau nantakiuwai tusa etsegjinish, ¿wagka atum ainajum

anuiyash jakaik nantagchatnaitji taush ainawa?  
**13** Jakau nantagchagtin agtaik, Cristushkam nantakchau amainai. **14** Cristo nantakchauwaitkuig, ii chicham etsejag juka wainak amainai; antsag atum Cristui dekaskeapi tajum dushakam wainak amainai. **15** Nu nuninaitkuig, Apajuik wainka tsanumjaku tu yujamainaitji, Apajuik Cristo jakaun inankiuwai tusa etsegtruinag duka, wagki nunikchau aig tuidau asá, dekaskenum jakau aidaush nantakchagtin ainakuig. **16** Jakau aidau nantagchagtin ainakuig, Cristush nantakchau amainai. **17** Cristo nantakchauwaitkuig, atum niini dekaskeapi tajum dushakam wainkayai, nunin asajum tudaunumag batsatjume. **18** Nunin ataiak Cristui dekaskeapi tiaju jinawajua duka megkaejauwap ainawa. **19** Jutii Cristo dakainag nunú, imá jui pujag duik pegkeg amainaitkuig, tikich aents aina nuna nagkaesau shiig aneasaik pujumaitsuji.

**20** Tujash dekaskenmag Cristuk nantakiuwai. Niiyai dekas jakau nantashtainmaya nagkamas nantakiuwa duka. **21** Wagki makichik aentsua nuig jata wayauwa nunisag makichik aents nantakiuwa dui jakau aidaush nantajagtinai. **22** Adagkaig ashí jainaji nunisaik Cristui ashí iwaaku pujutnaitji.

### *Nantamuk juní atinai*

**23** Tujash juka juní atinai: Nagkamchakug Cristo nantakiuwai; Cristo ataktú jui minitta duik, niina nemajin aidau jinawajua nu nantakagtinai. **24** Nunihamunum inagnamu atina duka, Cristo ashí apu aidau, inamin aidau senchigtin

aina nuna senchijin depetuk Apajuin Apajiya nuna ashí idaitustinai ni inamjati tusa.

**25** Cristo Apu wajas inamak pujai, ashí niina shiwaji aidauk depetkamu atinai.

**26** Inagnamunum shiwag depetkamu atina duka, jata nuuwai. **27** Wagki Apajuik Cristunak: “Ame ashí diistá”, tusa idaitusui. Juna tiuwa nunak Apajuinash nigki Cristuk inawai tusag tatsui, Apajuí ashí wajjinak Cristun idaitusui. **28** Ashí Cristo idaitusbau atina dui, Cristo Apajuí Uchijiya duke Apajuiyai sumimkatnai, ni ashí wají aidauk idaitusbau asa. Nunikmatai Apajuik ashí nigki diistinai.

**29** Nantamu atsutin aish, ¿jakau pachisjum yamimajum dusha wají jukitasagmea yamimagme? jakau aidau tuke nantagchagtin aish, ¿wagka dita pachisjumesh yamimagme?

**30** ¿Tujash wagka jutiish ashí tsawantaish ishamainnumash yujainaji? **31** Yatsug aidauh, wika ashí tsawantai ishamainnum jamainnum wekaejai, nuniaknush atum Cristo Jesús iina Apujiya nu nemajuinajum nuna anentaimtakun shiig aneajai. **32** ¿Wajina jukiuwaitja efesonmaya kuntin kajena iman aina nujai maanikuitag duish? Jakau nantagchatnaitkuig: “Kashin jinatin asá, yuwawagmi, uwajagmi”, tumainaitji.

**33** Tsanuamak aigpajum: “Aents pegkegchaujai tsaniamua nu pujut pegkeg unuimatjamua nuna emeseawai”. **34** Dekas aneaku pujakjum tudauk takasaigpajum, wagki Atum ainajum anuiya ujumak Apajuin dekachush awai, junak datsaagt-inme tusan tajime.

*Jakau aidaush wajuk nantajagtina ainawa*

<sup>35</sup> Tujash junia iniimush amainai: “¿Jakau aidaush wajuk nantajagtinuk ainawa? ¿Wajuku iyashimkag midiagtinaita?” <sup>36</sup> Anentainkachuh, jikai ajaamua duka jaawai nunikmatai nuiya ajak tsapawai. <sup>37</sup> Trigo ajaakuik tikich ajak akuishkam dukegkau ajatsuk, jikayí ajataiyai. <sup>38</sup> Dutikamun Apajuí wajuk wakegawa dutiksag tsapapawai, dutika maki makichik jikainak wají ajakaita dutiksag suwawai.

<sup>39</sup> Nunisag neje aina dushakam betek ainatsui, aents aina nuna nejeesh ai, kuntin aina nuna nejeesh awai, namak aina nuna nejeesh ai, chigki aina nuna nejeesh awai. <sup>40</sup> Aantsag nayaimpinmaya iyashish ai, nugkanmaya iyashish awai. Tujash nayaimpinmaya aina nuna shiigmajish ai, nugkanmaya aina nuna shiigmajish awai. <sup>41</sup> Nunisag etsá etsantaijish ai, nantú etsantaijishá awai, tuja yaya aidau etsantaijish awai; yaya aidaukesh betek etsantuinatsui.

<sup>42</sup> Numamtuk atinai aents jinau nantajagtina dushakam. Aents jakauk besegtin asamtai ukunui, untsu nantainakug iyash kaugchatnun iyashimak nantakiagtinai. <sup>43</sup> Aents jakauk atsumnachu asamtai ukunui; nantainakug shiig pegkejan iyashimak nantakiagtinai, iyash kakaakchau ukusbauwa duka senchigtin waikag nantakiagtinai. <sup>44</sup> Nugkaa yutuna duka, nugkaya iyashia nuuwai; nantaktina duka, wakannumia iyashia nuuwai. Awai nugkaa pujaku iyashimtai antsag wakannumia iyashimtaish.

**45** Aatus tawai Agagbaunmashkam: “Nagkamchaku aishmag najanamu Adán aajakua duka, iwaaku wajasui”. Untsu nagkanbaunum Adán aajakua nu Wakan pujutan sukagtin aajakui. **46** Tujash nayaimpinmaya iyashia duchauwai dekatkauk, nugkanmaya iyashia nuuwai; dui atinai nayaimpinum pujustina duka. **47** Nagkamchak aishmag aajakua duka, nugka jukí najanamu asa nugkaya aajakui, tikich aishmag aajakua duka, Apu Jesúس nayaimpinmaya aajakui. **48** Nugkaya iyash aina juka, aishmag nugkanmaya najanamua nunú iyash ajutjamaainawai; untsu iyash nayaimpinmaya jukitnaitag duka, nayaimpinmaya aishmag aajakua nunú iyash jukitnaitji. **49** Nunú aishmag nugka najanamu aajakua nuna niimé jukiwaitag nunisaik, nayaimpinmayaya nuna niimé jukitnaitji.

**50** Yatsug aidauh, junatajime: Neje numpajaiya duka Apajuí inamtaijinig wayashtinai. Iina iyashí besena jushakam, tuke besechu atina nuig waimaitsui. **51** Tujash Apajuinu yaunchuk dekaachbau aajakua nuna dekaatnume tusan wakegajai: Jutiík ashí jinashtinaitji, tujash ashí yapajinkau agtinaitji, **52** waamak piit tsuwi-saik niimtayama numamtuk, trompeta inagnamun shinuktina dui. Wagki trompeta shinuktina nu antamuik jakau aidauk nantajagtinai ajumaish jakashtinun iyashimkag, nuniai juttii iwaaku aidautik iyashí yapagtam agtinaitji. **53** Dekas atsumnawai iyash besena nu, ajumaish besegchatin atinme tusa; iyash jinin aina

jushakam, ajumaish tuke jachau atinme tusa.

<sup>54</sup> Nunik iyash besena nu ajumaish be-segchatnun iyashimkamtai, nunisag iyash jauwa jushakam ajumaish jachau atinun iyashimkam-taig, Agagbaunum:

“Jaamua duka depetkamu juwake”, tawa nu uminkatnai.

<sup>55</sup> “¿Jataiyah, tuwí ajutjamua, ame magkagtutaigmesh? ¿Ukumataiyah, tuwí ajutjamua, ame depetmataigmesh?”

<sup>56</sup> Jataiya nuna magkagtutaig tudauwa nuuwai, tudau senchijiya duka chicham umiktina nuuwai

<sup>57</sup> Tujash Apajuiya duke see tiyagmi,

iina Apuji Jesucristui depetmatan amasua dui.

<sup>58</sup> Nuadui mina yatsug aneetaig aidauwah, ebetmamjajum pujusjum Apu Jesusa takatjig tuke mijattsuk ematajum; wagki atumek dek-agme, Cristunu takaajum duka wainkagmek takaatsjume.

## 16

*Jerusalegnumia Cristun nemajuidau susatin kuichik anentag ijumjamu*

<sup>1</sup> Jesusa nemajin pegkejam aidau yaigtin kuichik anentag ijumkugmek, galacianmaya iglesia aidaun jintintuabiag dutiksagmek atumesh dutikatajum. <sup>2</sup> Ashí tumigtin makí makichkitijum wajupa kuichkish jikiugme nu akantsajum ukú pujutajum. Dutikamu asamtai wi taattag nuaduik kuichik ijumjata tabauk atsutí. <sup>3</sup> Wi anui taan atum aents etegkawagmin cartan agajan susan Jerusalén awematjai, atum kuichik

anenjauch ijumjaujum nuna dekaatnume tusan.  
<sup>4</sup> Nunimainaitkuig, wisha ditajai ijunjan wemainaitjai.

<sup>5</sup> Wi minaknuk, Macedoniaya atú minittajai, nuwi juakin atumin minittajai. <sup>6</sup> Nuniknuk atumjai ujumak tsawan pujusta tajai, nuniachkunush yumi tepeatta nunak anui pujusnukeash inagkeakintag tajai, nunikan weakuish atum yainkamnujum tusan. <sup>7</sup> Nuniau asan ayatak nagkaemaku wainká ukutnak dakitajai, dukapech tsawan atumiin pujusta tau asan, Apu Jesusash aatus wakegakuig. <sup>8</sup> Tujash Éfeso pujuttajai fiesta Pentecostés inagkeakta tau asan, <sup>9</sup> wagki waiti muun ujani ajutui shiig takamaina nu, kuashat shiwag ajutainigkishkam.

<sup>10</sup> Timoteo anui taakuish atumjai shiig aneas juwamaina nu dutikatajum, niishkam wi Apu Jesucristun takajag nunak takaju asamtai. <sup>11</sup> Nunin asamtai makichkitigmekesh imanchau diisaigpajum; dekas yaigtajum, shiig agkan minash taa waitkati, wagki tikich yatsug aina nujai dakaku pujadi.

<sup>12</sup> Yatsug Apolon kuashtá segajai, tikich yatsug aina nujai atumin ijagtamsati tusan; tujash yamaikik anui minimainjig wakegamuk atsujuí, tuwig minimainji ajit dui minittawai.

### *Inagnaku akatmabau*

<sup>13</sup> Aneaku pujustajum; nuniakjum dekaskeapi tabaugmia nuig ebetmamjatajum; wajiu, senchi atajum. <sup>14</sup> Ashí atum takaajum duka, anenkai takastajum. <sup>15</sup> Yatsug aidauh atumek dekagme, Acayanmaya Estéfanás niina nuwe, uchijí

aidaujai dekatkauk Apajuí nemagkajua duka, nunikaju asag Jesusan dekaskeapi tuidau pegkejam aina nuna senchi yainawai. <sup>16</sup> Nuadui atumek ju aents yaimainak takainak imaanina junin aina nu tabau antugkatajum.

<sup>17</sup> Shiig aneajai Estéfanas, Fortunato, Acaico aatus tajtuuwag atum yainmaina nuna dita kuashat yaintuidau asagmatai. <sup>18</sup> Dita minak wakanjuish ichichtujajui, aikasag atumnashkam ichichtamjajui. Aents junin aina nu puyatjusjum diimain ainagme.

<sup>19</sup> Iglesia asianmaya kumpamjamainawai. Aantsag Aquila ni nuwe Priscilajai ditá jeenig iglesia ijunaina dushakam Apu Jesusa daajin kumpamjamainawai. <sup>20</sup> Ashí yatsug aidau kumpamjamainawai. Antsagmek atumesh makí makichkitijum pempeentunisjumek shiig anendaisajum kumpamundaiyatajum.

<sup>21</sup> Wi Pablon ju kumpamundaiyamunak mina uwejui agatjime.

<sup>22</sup> Makichik aentskesh Apu Jesusan aneachuk, ñigki suwimkan jukittawai! Wagki Apu Jesusak wamak taattawai.

<sup>23</sup> Atumnash Apu Jesús wait anenjamjatnume.

<sup>24</sup> Wika atumnak Cristo Jesusan aneag dutiksanuk aneajime.

Aatus atí.

## **Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source  
files dated 29 Jan 2022

83ecbfbd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18